



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE.

Nº albarán : 80609091
Del. Exp : 14.05.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:358829
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 6862JTR
Plate Nb : HROM6454
Remorque :
Remorque :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via del Ciclamini, 4
Address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity Delivered	Received		Reference	Reference		Label		Order Nb.	
2500608900	2500608900 TRANSMISION 120 368 LRT 5013455210 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: 120 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballaggi: 10 Conformità alle schede di imballaggio: ☒ NO Data controllo: 17/5/24 Firma:	120		PZA	GET_MEC_ALT		010	23667745/23696262	12	550003458802	
Peso netto total : Total net weight:		748,560		Peso bruto total : Total brut weight:		998,560		Nº total de pallets o contenedores: Total Nb. of pallets or containers:		010	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Fagor Ederlan
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.
--	--------	--------	--------	--------	--------

CARTA DE PORTE **CARTA DE PORTE**
GT VAT 68819

1 Cargador contratual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address) M. L. Ederlan Via del Comercio 4. Molugo Bar. 70026 ITZUA			CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transporte, Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). De transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrôle de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage contract remains subject, notwithstanding any contrary clause, to the Convention of the International Carriage of Goods by Road (CMR) (BOE-A-2022-3250) y/o modification thereof. DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el control de transporte según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de febrero, de modificación de la Ley 34/2002, de 11 de julio, de firma posterior a la orden.																														
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) Magal PT SPA Via del Comercio 4. Molugo Bar. 70026 ITZUA			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) 43205 REUS TARRAGONA B=MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM																														
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Basa ITZUA			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">Referencia Transportista</th> <th colspan="2">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> <th colspan="2"></th> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td>3862</td> <td>ITZ</td> <td>43077659</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Licencia Comunitaria Nº</td> </tr> </table>			Referencia Transportista		MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque			Distancia Km.	3862	ITZ	43077659	Licencia Comunitaria Nº															
Referencia Transportista		MATRÍCULA																															
Vehículo	Remolque o Semirremolque																																
Distancia Km.	3862	ITZ	43077659																														
Licencia Comunitaria Nº																																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Alcala España 14 US 24			17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) sab vettore Galdotrasporti srl Via Ape Vecchie, 4 00039 Roma (RM) P.Iva 02952250641 Albo AV/6906599/R Pec: galdotrasporti@pec.it																														
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents AMB 80609086 37 3000 90 40, 96 806090882.			18 Reservas y observaciones del transportista / Reservations and observations of the carrier No se han observado reservas ni observaciones.																														
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Folds brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																											
37 cont. Piezas Alto																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 25%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 25%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURNÉS PAR LE DESTINATAIRE</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td style="height: 40px;"></td> <td style="height: 40px;"></td> <td style="height: 40px;"></td> </tr> </table>			REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURNÉS PAR LE DESTINATAIRE					<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">NO DEVUELTOS, A RECoger NON RETOURNÉS, À REPRIRE</td> <td style="width: 50%;">MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO </td> </tr> </table>			NO DEVUELTOS, A RECoger NON RETOURNÉS, À REPRIRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																	
REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURNÉS PAR LE DESTINATAIRE																														
NO DEVUELTOS, A RECoger NON RETOURNÉS, À REPRIRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE																																
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																																	
Classe Class Chiffre Number Lettre Letter			(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																														
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions ...			Transporte Especial Autorización número:																														
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																														
25 Horarios de carga y descarga Cargador: Hora de llegada: Día: Hora de carga: Día: Destino: Hora de llegada: Día: Hora de descarga: Día:			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 A pagar por: To be paid by:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuentos: Deductions:	-			Líquido / Balance				Suplementos: Supplém. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:	+			TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																														
Precio del transporte: Carriage Charges:																																	
Descuentos: Deductions:	-																																
Líquido / Balance																																	
Suplementos: Supplém. Charges:																																	
Gastos accesorios: Other expenses:	+																																
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																														
21 Formalizado en Etablé à Alcala a lo on 14.05 2024			KUEHNH MAGEL S.R.L.																														
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre du l'expéditeur Signature and stamp of the sender F. U. Fagor Ederlan			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43205 REUS TARRAGONA B=MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM																														
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA 			Via recibida / Received Lugar Lieu Place 17 MAG 2024 a lo on 2.02 Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità Firma y sello del consignatario Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo Medio Alto																														